WHAT IS CLAIMED IS:

1.   A document processing apparatus comprising:

a language tag setting unit setting a language tag designating a kind of language at each of constituent unit positions in an original and those in a translated version corresponding to the original; and

a document forming unit forming a tagged document including the original and the translated version each having the language tag set therein.

2.   A document processing apparatus according to claim 1, wherein said document forming unit forms a tagged document in which the original and the translated version each having the language tag set therein are described in an original-versus-version form.

3.   A document processing apparatus according to claim 1 or 2, further comprising a translation unit translating the original to make the translated version.

4. A document processing apparatus according to any one of claims 1 to 3, wherein the original is contained in the processing-object tagged document.

5. A document processing apparatus according to any one of claims 1 to 4, further comprising a visibility control tag setting unit setting a visibility control tag for controlling any document portion so that the document portion is invisible, said visibility control tag setting unit setting the visibility control tag at such a position that one of the original and the translated version is in an invisible state.

6. A document processing apparatus according to claim 5, wherein said visibility control tag setting unit setting the visibility control tag at such a position that one of the original and the translated version is set in an invisible state and the language tag is also set in an invisible state.

7. A document processing apparatus according to claim 1, further comprising a display processing unit interpreting the tag contained in the tagged document

and for enabling a browser for displaying the tagged
document to display the formed tagged document on the
basis of a result of the interpretation.

8.   A document processing apparatus comprising:

a language tag setting unit setting a language
tag at each of constituent unit positions in a first
text described in a first language and those in a
second text described in a second language of the
first text; and

a document forming unit forming a tagged document
including the first text and the second text each
having the language tag set therein.

9.   A document processing apparatus according to
claim 8, wherein said document forming unit forms a
tagged document in which the first text and the
corresponding second text each having the language tag
set therein are described by being related to each
other.

10.   A document processing apparatus according to
claim 8, further comprising a visibility control tag
setting unit setting a visibility control tag for

controlling a text so that the text is invisible, said
visibility control tag setting unit setting the
visibility control tag at such a position that one of
the first text and the second text is in an invisible
state.

11. A document processing apparatus according to
claim 10, wherein said visibility control tag setting
unit sets the visibility control tag at such a
position that one of the first text and the second
text is set in an invisible state and the language tag
is also set in an invisible state.

12. A document processing apparatus according
to claim 8, further comprising a display processing
unit interpreting the tag contained in the tagged
document and for enabling a browser for displaying the
tagged document to display the formed tagged document
on the basis of a result of the interpretation.

13. A document processing apparatus comprising:
    an analysis unit determining and extracting an
original text from a processing-object tagged
document; and

an editing unit enabling edit processing of the original text extracted from the tagged document by displaying the original text.

14. A document processing apparatus according to claim 13, wherein said analysis unit determines the original text according to a language tag contained in the processing-object tagged document.

15. A document processing apparatus according to claim 13 or 14, further comprising a translation processing unit making a translated version by translating the original text edited by said editing unit.

16. A document processing apparatus according to claim 15, further comprising a restoration unit restoring, from the original text after the editing and the translated version made by said translation processing unit, a tagged document in the same format as the processing-object tagged document, according to tags contained in the processing-object tagged document, said tags including the language tag.

17.   A document processing apparatus comprising:

an analysis unit determining an original text and a translated version corresponding to the original text in a processing-object tagged document; and

an editing unit enabling editing of the original text and the translated version by extracting the original text and the translated version from the tagged document and by displaying the original text and the translated version in an original-versus-version form.

18.   A document processing apparatus according to claim 17, wherein said analysis unit determines the original text and the translated version according to language tags contained in the processing-object tagged document.

19.   A document processing apparatus according to claim 17 or 18, further comprising a translation processing unit making a translated version by translating the original text edited by said editing unit.

20.   A document processing apparatus according to

claim 19, further comprising a restoration unit restoring, from the original text after the edit processing and the translated version made by said translation processing unit, a tagged document in the same format as the processing-object tagged document, according to tags contained in the processing-object tagged document, said tags including the language tag.

21. A recording medium readable by a computer, said recording medium having a program recorded thereon, said program for enabling the computer to execute steps of:

setting a language tag designating a kind of language at each of constituent unit positions in an original and those in a translated version corresponding to the original; and

forming a tagged document including the original and the translated version each having the language tag set therein.

22. A recording medium according to claim 21, wherein said program recorded on said recording medium enables the computer to further execute a step of setting a visibility control tag for controlling any

document portion so that the document portion is invisible, said visibility control tag being set at such a position that one of the original and the translated version is in an invisible state.

23. A recording medium readable by a computer, said recording medium having a program recorded thereon, said program for enabling the computer to execute steps of:

setting a language tag designating a kind of language at each of constituent unit positions in a first text described in a first language and those in a second text described in a second language of the first text; and

forming a tagged document including the first text and the second text each having the language tag set therein.

24. A recording medium readable by a computer according to claim 23, wherein said program recorded on said recording medium enables the computer to further execute a step of setting a visibility control tag for controlling a text so that the document is invisible, said visibility control tag being set at

such a position that one of the first text and the second text is in an invisible state.

    25.   A recording medium readable by a computer, said recording medium having a program recorded thereon, said program for enabling the computer to execute steps of:

    determining and extracting an original text from a processing-object tagged document; and

    enabling editing of the original text extracted from the tagged document by displaying the original text.

    26.   A recording medium readable by a computer according to claim 25, wherein said program recorded on said recording medium enables the computer to further execute steps of:

    making a translated version by translating the original text after editing of the original text; and

    restoring, from the original text after the edit processing and the translated version formed by said translation, a tagged document in the same format as the processing-object tagged document according to tags contained in the processing-object tagged

document, said tags including a language tag designating a kind of language.

27. A recording medium readable by a computer, said recording medium having a program recorded thereon, said program for enabling the computer to execute steps of:

determining an original text and a translated version corresponding to the original text in a processing-object tagged document; and

enabling edit processing of the original text and the translated version by extracting the original text and the translated version from the tagged document and by displaying the original text and the translated version in an original-versus-version form.

28. A recording medium readable by a computer according to claim 27, wherein said program recorded on said recording medium enables the computer to further execute steps of:

forming a translated version by translating the original text after editing of the original text; and

restoring, from the original text after the edit processing and the translated version made by said

translation, a tagged document in the same format as the processing-object tagged document, according to tags contained in the processing-object tagged document, said tags including a language tag designating a kind of language.

29. A recording medium readable by a computer, said recording medium having a tagged document recorded thereon, wherein said recorded tagged document comprising:

a first language tag designating a first kind of language;

a first text following said first language tag, said first text being described in a first language;

a second language tag following said first text, said second language tag designating a second kind of language; and

a second text following said second language tag, said second text being described in a second language, said second text corresponding to said first text.

30. A recording medium readable by a computer, said recording medium having a tagged document recorded thereon, wherein said recorded tagged

document comprising:

an invisibility start tag for setting a following text in an invisible state;

a first language tag following said invisibility start tag, said first language tag designating a first kind of language;

a first text following said first language tag, said first text being described in a first language;

a second language tag following said first text, said second language tag designating a second kind of language;

an invisibility end tag following said second language tag, said invisibility end tag canceling the invisible state; and

a second text following said invisibility end tag, said second text being described in a second language, said second text corresponding to said first text.

31. A document processing method comprising steps of:

setting a language tag designating a kind of language at each of constituent unit positions in an original and those in a translated version corresponding to the original; and

forming a tagged document including the original

and the translated version each having the language tag set therein.

32. A document processing method according to claim 31, wherein further comprising a step of setting a visibility control tag for controlling any document portion so that the document portion is invisible, said visibility control tag being set at such a position that one of the original and the translated version is in an invisible state.

33. A document processing method comprising steps of:

setting a language tag designating a kind of language at each of constituent unit positions in a first text described in a first language and those in a second text described in a second language of the first text; and

forming a tagged document including the first text and the second text each having the language tag set therein.

34. A document processing method according to claim 33, wherein further comprising a step of setting

a visibility control tag for controlling a text so
that the document is invisible, said visibility
control tag being set at such a position that one of
the first text and the second text is in an invisible
state.

35.   A document processing method comprising
steps of:

determining and extracting an original text from
a processing-object tagged document; and

enabling editing of the original text extracted
from the tagged document by displaying the original
text.

36.   A document processing method according to
claim 35, wherein further comprising
steps of:

making a translated version by translating the
original text after editing of the original text; and

restoring, from the original text after the edit
processing and the translated version formed by said
translation, a tagged document in the same format as
the processing-object tagged document according to
tags contained in the processing-object tagged

document, said tags including a language tag
designating a kind of language.

37.   A document processing method comprising
steps of:

determining an original text and a translated
version corresponding to the original text in a
processing-object tagged document; and

enabling edit processing of the original text and
the translated version by extracting the original text
and the translated version from the tagged document
and by displaying the original text and the translated
version in an original-versus-version form.

38.   A document processing method according to
claim 37, wherein further comprising steps of:

forming a translated version by translating the
original text after editing of the original text; and

restoring, from the original text after the edit
processing and the translated version made by said
translation, a tagged document in the same format as
the processing-object tagged document, according to
tags contained in the processing-object tagged
document, said tags including a language tag

designating a kind of language.